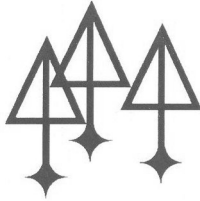


# Der Madretscher

Nr. 2/ 2012



**Vereinsheft des Turnvereins Madretsch**  
**[www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)**



Restaurant  
**3 Tannen**

Stammlokal des TV Madretsch

Tel. 032 365 75 85  
www.3tannen.ch  
info@3tannen.ch

Brüggstrasse 93  
Postfach 7060  
2503 Biel/Bienne

**Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers**  
Erlenstrasse 38, 2555 Brügg Tel. 032 374 31 31

**Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!**

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: Qualität vor Quantität! Ueberzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

**Detailverkauf!**

**matthey**

**BRILLEN**

**WIE SIE SIE NUR BEI**

**matthey**

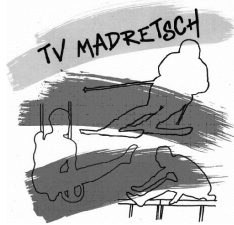
**BEKOMMEN.**

**matthey-optique sa**

Murtenstrasse 10 • 2501 Biel

Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02

www.matthey-optique.ch



# Der Madretscher

Nr. 2/2012

Vereinsheft des Turnvereins Madretsch

66. Jahrgang

Auflage: 310

## Inhalt

Einladung zur ausserordentlichen Vereinsversammlung des TV Madretsch .....	4
Alte Garde – Treff .....	4
Stelleninserat „Verantwortlicher für Inserate“ .....	6
Männerriege Wanderung 2012 auf dem Plateau de Diesse .....	8
Bergtouren mit Lupo .....	8
Seeländischer Spieltag, 28. April 2012 .....	12
Seeländischer Mooslauf, 29. April 2012 .....	12
Dr schnällscht Seeländer, 12. Mai 2012 .....	14
Seeländisches Turnfest in Lyss, 9./10. Juni 2012 .....	16
Rudin-Cup vom 20. April 2012 .....	18
Ausflug der Alten Garde, 18. Mai 2012 .....	20
Berghausputz in Les Prés d'Orvin, 2. Juni 2012 .....	24
Der wahre Sinn des Reisens .....	26
Im Gedenken an Werner Ammon 1925 .....	28
Trainingszeiten .....	27
Wir gratulieren .....	30
Agenda .....	30

Titelbild: Aktivriege am seeländischen Turnfest in Lyss, 9. Juni 2012.

## Redaktion

Redaktion	Peter Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Mutationen	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Inserate	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57

## Verein

Präsident	Markus Moret	Finkenweg 12, 2503 Biel	032 365 38 61
Kassier	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
Oberturner	Mario Bach	Alpenweg 10, 2552 Orpund	032 355 27 58
Jugendriege	Roland Studer	Bürenstrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33

## Berghaus

Berghaus	TV Madretsch	2534 Les Prés-d'Orvin	
Reservation	Xaver Pfaffen	Rainstrasse 48, 2553 Safnern	032 355 33 10
Unterhalt	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29

## Internet

	www.tvmadretsch.ch	
E-Mail	dermadretscher@gmx.ch	(Redaktion)
E-Mail	tvmadretsch@gmx.ch	(Verein)
E-Mail	jugi.madretsch@hispeed.ch	(Jugendriege)

## Heft

Nr. 3/2012  
Nr. 4/2012

## Redaktionsschluss

**14. Sept. 2012**  
**7. Dez. 2012**

## Produktion (Hefte falten)

24. Sept. 2012 18:30  
17. Dez. 2012 18:30

## **Einladung zur ausserordentlichen Vereinsversammlung des TV Madretsch**

**Wann:** Donnerstag, 23. August 2012

**Zeit:** 19:00 Uhr

**Wo:** Restaurant Bahnhof  
Bahnhofstrasse 3  
2555 Brügg  
im grossen Saal, 1. Stock

### **Traktanden:**

- Begrüssung / Orientierung
- Statutenrevision (Entwurf auf Wunsch bei Markus erhältlich:  
markus.moret@bluewin.ch oder 032 365 38 61 oder 079 691 78 36)
- Bildung der Damenriege aus ehemaligen Mitgliedern des DTV  
Madretsch
- Verschiedenes (Anträge schriftlich bis am 9. August 2012 an den  
Präsidenten)

Der Vorstand rechnet mit einem zahlreichen Erscheinen der Mitglieder.

### **Begründung für die Vereinsversammlung**

An der GV vom 3. Februar 2012 wurde anlässlich einer „Konsultativabstimmung“ der Bildung einer Damenriege zugestimmt.

Um die Damen korrekt in unseren Verein zu integrieren, wurden unsere Statuten dahingehend angepasst. Die zur Abstimmung gelangenden Änderungen sind nicht grundlegender Natur, vielmehr wird die „Damenriege“ namentlich integriert und, wo notwendig, der Text mit der weibliche Form ergänzt.

Um dem DTV Madretsch ein geordnetes Auflösen des Vereines zu ermöglichen, muss die Bildung der „Damenriege“ noch offiziell erfolgen.

*Der Vorstand*

## **Alte Garde – Treff**

Donnerstag, 26. Juli 2012 ab 14 Uhr

Brügg, Café-Bar Neubrück, Pfeidstrasse 29 (Ausfahrt Autobahn), siehe auch Inserat oben rechts.

Diese neue Möglichkeit von Röbu gibt für alle TVM-Mitglieder einen Treffpunkt um Kameraden zu sehen, und Marlise wird sich über euren Besuch freuen.



*Blumengeschäft*  
**TABA-Floristik**

*B.Hämi*

Brüggstrasse 64  
2503 Biel  
Tel.: 032 365 45 25  
www.tabafloristik.ch

Sonntags geöffnet 9.00-12.00h

**monnier**

Büetigenstrasse 30  
CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 43 53

www.whiskytime.ch

**Café Bar**  
**Neubrück**

**in Brügg**

Ab 6.00 Uhr früh sind diverse  
Tageszeitungen d/f für Sie  
zum Lesen bereit.

Lassen Sie sich von unserem  
gemütlichen Ambiente überraschen.

NEU mit Alkoholausschank

Wir freuen uns auf Sie!

Pfeidstr. 29 - 2555 Brügg - 032 365 88 25

**VW - AUDI SERVICE**

*martin schindler*

*neuwagen*  
*mietwagen*



*occasionen*  
*reparaturen*

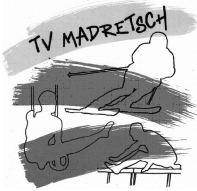
*schmiedweg 29*

*2503 biel*

*☎ 032 365 23 33*

**VAUCHER**   
**SPORT SPECIALIST**

General-Dufour-Strasse 16 — 2502 Biel/Bienne — 032 322 16 19



## Turnverein Madretsch

Wir, ein alteingesessener Verein in Madretsch (seit 1883), haben folgende interessante Stelle zu vergeben:

### Verantwortlicher für Inserate

Aufgaben: Kontakt zu den Inserenten pflegen, Verbindungsperson Inserenten - Redaktor

Profil: Kontaktfreudig, Freude sich für den Verein einzusetzen, ideales Alter 65+

Interessenten melden sich

beim Redaktor, Peter Schären 032 365 95 24, 079 621 06 53

oder beim Präsidenten Markus Moret 032 365 38 61, 079 691 78 36

Der Vorstand freut sich auf die zahlreichen Bewerbungen

Liebe Mitglieder

Ihr alle lest gerne den Madretscher, das offizielle Organ unseres Vereins. Aber das Heft lässt sich nur finanzieren dank unseren Inserenten. Und es ist nicht so, dass diese einfach so da sind!

Unser Verantwortlicher für die Inserate, Robert Leimbacher, möchte das Amt nach vielen Jahren gerne weitergeben, wir suchen daher dringend einen Nachfolger aus unseren Reihen.

Es wäre wirklich schade wenn wir den Madretscher aufgeben müssten, nur weil jeder denkt: „Irgendwie geht es halt dann schon, einer wird's schon machen...“

Ich freue mich auf eure Unterstützung

*Euer Präsident  
Markus Moret*



## Roland Bühlmann

Energietherapeut | Energéticien  
Hans-Hugi-Strasse | Rue Hans-Hugi 3  
2502 Biel-Bienne

T 032 365 72 87  
N 077 420 02 04

[www.rolandbuehlmann.ch](http://www.rolandbuehlmann.ch)

# REY



Arts managers  
Elektro-Haushaltapparate  
Verkauf - Service - Vente

## Allround AG

Orpundstrasse 8  
2504 Biel-Mett  
Tel 032 341 70 66  
Fax 032 341 70 54

[www.rey-allround.ch](http://www.rey-allround.ch)  
[mail@rey-allround.ch](mailto:mail@rey-allround.ch)

ab  
**CHF 19'900.-** →



Der **MERIVA**

## HALB BABYSITTER, HALB BODYGUARD.

Offen für mehr Leben.

Er steckt voller Innovationen. Mit seinen umfangreichen FLEX-Technologien, bahnbrechendem Design mit Portaltüren (FlexDoors®) und herausragendem Fahrverhalten setzt er ganz neue Standards. Sowohl in Sachen Sicherheit als auch Komfort.

[www.opel.ch](http://www.opel.ch)



Wir leben Autos.



### Merz & Amez-Droz AG

2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
[www.ahg-cars.ch](http://www.ahg-cars.ch) / [info@ahg-cars.ch](mailto:info@ahg-cars.ch)



### Logos Automobile AG

3250 Lyss / 032 387 12 12  
[www.ahg-cars.ch](http://www.ahg-cars.ch) / [lyss@ahg-cars.ch](mailto:lyss@ahg-cars.ch)

## **Männerriege Wanderung 2012 auf dem Plateau de Diesse**

Datum:	Samstag 18. August
Wanderzeit:	ca. 2 ½ Std.
Preis:	Bahn, Funi, Postauto, Mittagessen und Schiff Normal Fr. 60.00 / ½ Tax Fr. 45.00 / GA Fr. 30.00 / nur Mittagessen Fr. 23.00
Anmeldeschluss:	Samstag 11. August
Anmelden:	Urs Stark, Fin de Chenaux 24, 2517 Diesse 032 315 11 42 / 079 510 96 66 oder in der Turnhalle

Detailprogramm für Interessierte bei Urs Stark.

---

### **Bergtouren mit Lupo**

Ich habe an der GV angefragt, ob Interesse für eine strengere Bergtour an einem Wochenende eher für Berufstätige und eine eintägige unter der Woche eher für Rentner besteht. Die Reaktion war positiv und so will ich Euch für jede Tour zwei Vorschläge machen.

Ich will mit diesen Touren auf keinen Fall die klassische Bergtour von der Männerriege konkurrenzieren. Weil diese aber mit der Zeit eher eine gesellige Wanderung geworden ist, kann ich mir vorstellen, dass einige Aktivere gerne an einer strengeren Wanderung teilnehmen.

Ich bitte Euch, mir Euer Interesse, vor allem für die 2-Tagestour, raschmöglichst mitzuteilen, denn für die Übernachtung muss frühzeitig reserviert werden. Teilt mir bitte auch mit, welche Tour Euer Favorit ist und welche Daten von Ende August bis Ende September für Euch möglich sind.

Für mich geht es nicht am 15./16. September.

#### **Alpsteintour**

Wir fahren mit Bahn und Postauto bis Brülisau und mit der Gondelbahn auf den Hohen Kasten 1791 m wo wir um 10.10 Uhr ankommen. Dort beginnt unsere Gratwanderung in ständigem auf und ab mit toller Aussicht auf den Alpstein und über das Rheintal nach Österreich. Wir wandern via Berghotel Stauberenzanzel zur Saxenlücke und steigen zur Bollenwees am Fählensee ab, wo wir übernachten.

Die Strecke ist gut 8 km mit 450 m Auf- und 760 m Abstieg, die Wanderzeit beträgt ca. 3½ Stunden.

Im Hotel Bollenwees stehen Massenlager aber auch Zimmer zur Wahl.

Am Sonntag wandern wir von der Bollenwees 1470 m über den Wiederalpsattel 1856 m zum Seealpsee und weiter nach Wasserauen. Total 9.2 km 520 m Auf- und



# La Buvette

Elisabeth Girard  
2515 Prêles  
Tél. & Fax 032 315 14 08

**Spezialitäten:** Käseschnitten und Fondue  
**Nos spécialités:** Croûtes au fromage et Fondue

**Bäckerei-Konditorei**

**P. & N. Holliger**

**Beundenweg 4**

**2503 Biel**

**Tel. 032 365 76 84**

**[www.baeckereiholliger.ch](http://www.baeckereiholliger.ch)**



**GOLDSCHMIEDE ORFÈVRE**

**KURT SCHÜRER**  
**PLÄNKESTRASSE 37**  
**2502 BIEL 032 322 19 47**

*Coiffure* ≈  
**René**

*ohne Rendez-vous*

**René Zeiter**  
**Herren-Salon**

**Zentralplatz**  
**Zentralstrasse 51**  
**2502 Biel**

**Tel. 032 323 26 56**

**AUTO**  
**repar ag**

Mettstrasse 111, 2504 Biel-Bienne  
Telefon 032 365 71 31  
[www.autorepar.ch](http://www.autorepar.ch)

... weitere Ausstellung:  
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

**EMOTIONEN!**

Spezial-Kategorien:



1130 m Abstieg, ca. 4 Stunden. Als Variante könnten wir auch via Rotsteinpass auf den Säntis wandern, das sind aber 1300 m Aufstieg und erfordert Trittsicherheit.

Bahnkosten ½Tax inkl. Bahn auf den Hohen Kasten Fr. 82.—

### **Tour ins Glarnerland**

Fahrt mit Bahn und Postauto nach Kies ob Schwanden. Zu Fuss weiter dem Auerenbach entlang zur Leglerhütte SAC auf 2270 m. 6 km, 1187 m Aufstieg, ca. 4 Stunden. In der SAC Hütte, die sehr gut bewartet ist, gibt es natürlich nur Massenlager.

Am Sonntag wandern wir via Hinter- und Vordere Matt zum Stausee Garichti, von wo uns eine Gondelbahn zurück nach Kies bringt. 8.2 km. 230 m Auf- und 900 m Abstieg ca. 3 Stunden.

Kleiner Nachteil vom Glarnerland, die Bergbeizli sind nicht so häufig wie im Alpstein.

Bahn Biel – Schwanden retour ½Tax Fr. 61.-- plus Postauto und Gondelbahn.

### **Tagestour Chasseron**

Wir fahren mit der Bahn nach Môtier 740 m, wandern durch die wildromantische Pouetta Raisse auf den 1606 m hohen Chasseron, wo wir uns im Hotel für den Abstieg über schöne Jurawiesen nach Ste-Croix 1086 m stärken können. Via Yverdon fahren wir mit der Bahn zurück nach Biel.

16 km, Aufstieg 900 m, Abstieg 600 m, ca. 5 Std. Bahnkosten ½Tax Fr. 27.—

### **Tagestour Guggershorn**

Wir fahren mit der Bahn nach Schwarzenburg und wandern auf das 1283 m hohe Guggershorn. Den sehr speziellen Gipfelfelsen aus Nagelfluh besteigen wir über eine komfortable Treppe. Die Aussicht vom Guggershorn ist grossartig, die vom Chasseron natürlich auch, aber ähnlich wie die vom Chasseral. 8.6 km, 600 m Auf- und 150 m Abstieg, ca. 3 Stunden

Vom Guggershorn steigen wir entweder nach Guggisberg ab, 1 km, 150 m Abstieg, ½ Stunde, wo wir das Postauto nach Schwarzenburg nehmen, oder Wandern über eine andere Route zurück nach Schwarzenburg was noch einmal 2 Stunden Marsch erfordert.

Billet Schwanden retour ½Tax Fr. 23.--

Also wer Interesse an einer dieser Wanderungen hat, soll mir das bitte raschmöglichst mitteilen unter:

Tel. 032 323 80 40 oder [wschnetzler@gmx.ch](mailto:wschnetzler@gmx.ch) oder Werner Schnetzler, Neumatt 5, 2552 Orpund.

*Werner Schnetzler*

**Portrait-  
aufnahmen  
und  
Passfotos**



Ihr Photo- und Kinofachgeschäft

**Photo Ammann**

2502 Biel-Bienne  
Güterstrasse 23  
Telefon 032 323 66 46

**Praxis Sololei** *Erika Joray*

Fusspflege / Pédicure  
Manicure  
Body Wrapping  
Rückenmassage  
Fusspflege zu Hause

Ayushi-Gesichtsmassage  
Klassische Massagen -  
Hot Stone (Steine)  
Reflexzonenmassage

Solarium (bedient) ab 5 Fr.  
Verwöhnungstag 4 Std.  
Vitalitätsanalyse  
Rückenmassagstuhl

Körperzentrierte psychologische Beratung

**Madretschstrasse 27, Biel**  
**Tel. 032 365 12 20**

**Kundenmaurer**

**Tellenbach AG**  
eidg. dipl. Hochbaupolier

Bahnweg 1 CH-2563 Ipsach  
Tel. 032 341 90 91 Natel 079 291 12 82  
e-mail: beat-tellenbach@bluewin.ch



## Seeländischer Spieltag, 28. April 2012

Am 28. Mai besammelten sich 7 Kinder, 2 Leiter und 1 Schiedsrichter bei der Schule Linde. Mit zwei Gruppen ging es dann nach Studen an den Seeländischen Spieltag. In der einen Gruppe mit Christoph als Betreuer waren: Jan, Leo und Luc. Die zweite Gruppe bestand aus: Anouk, Laura, Noelle und Paula, welche von mir betreut wurden.

Für einige war dies der erste Wettkampf. Zum Spielbeginn mussten sich die Spieler noch mit dem nassem Rasen auseinandersetzen, was sich aber nach einigen Spielen schlagartig änderte: Es wurde extrem heiss. Doch trotz den nicht leichten Bedingungen strengten sie sich richtig an. Am Ende des Tages gab es noch unser traditionelles Eis als Belohnung für ihre grossen Fortschritte.



Ich will mich deshalb hier nochmals bei allen Turnerinnen und Turnern für ihren Einsatz bedanken, sowie auch bei Christoph Käser und Markus Moret für ihren Einsatz als Leiter und Schiedsrichter/Fahrer! Ich freue mich schon auf nächstes Jahr.

*Martina Käser*

## Seeländischer Mooslauf, 29. April 2012





## **Restaurant Cristal** Ihr Treffpunkt im Mühlefeldquartier

CRISTAL

Profitieren Sie von unseren preiswerten Menu-Auswahl  
Grosse Terrasse und Saal für Bankette  
Wir sind täglich von 08.00 bis 17.00 Uhr für Sie da  
und freuen uns auf Ihren Besuch  
Erlacherweg 40a, 2503 Biel, 032 366 79 66



## **Madretsch - Apotheke GmbH**

Pharmacie de Madretsch S.à.r.l  
Brüggstrasse 2, route de Brügg  
**2500 Biel-Bienne 7**

**Bauen Sie auf einen zuverlässigen Partner**

***WIDMER*** BAU GmbH

Ihr Spezialist für Hoch- und Tiefbauarbeiten  
in der Region Biel-Seeland

---

Mattenstrasse 165  
2501 Biel/Bienne  
[www.widmer-bau.ch](http://www.widmer-bau.ch)

Postfach 1871  
Tel 032 365 70 20  
[info@widmer-bau.ch](mailto:info@widmer-bau.ch)



**Dr schnällscht Seeländer, 12. Mai 2012**



# HP

**Teppich- und Bodenbeläge**  
Parkett • Laminatböden  
Orientteppiche • Vorhänge

**H.P. Lüthi**

Brüggstasse 14, 2503 Biel  
Tel. 032 365 98 88 • Fax 032 365 98 67



**Krankmobillien des  
SAMARITERVEREINS MADRETSCH**  
Biel - Madretsch

Nebst unserem grossen Sortiment zur Ausmiete: Rollstühle, Gehilfen, Elektro-  
Pflegebetten, usw. finden Sie bei uns auch vieles im Verkaufsangebot.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 16.30 – 18.30 Uhr  
Samstag: 9.00 – 12.00 Uhr

Madretschstrasse 35  
2503 Biel/Bienne

Tel. 032 365 71 76  
Parkplätze vorhanden

## GLASBRUCH

Ersetzen aller Scheiben in  
Fenster, Haustüren, Schaufenster usw.  
**Isolierrglasersatz Innert 10 Tagen**  
Spiegel + Wechselrahmen

**SCHÄRER**

GLASEREI

Waldrainstr. 44, 2503 Biel  
Tel. 032 365 41 69

Ihre **Mercedes**  
in  
**Biel!**

HANS **Zbinden** AG  
USA  
*Mercedes*

Nidaugasse 50 | 2502 Biel | Tel./Fax 032 327 31 90



Funicar Reisen AG | Tel. 032 329 13 13 | Internet: [www.funicar.ch](http://www.funicar.ch)

## **Seeländisches Turnfest in Lyss, 9./10. Juni 2012**

Zwischen vielen bunten T-Shirts und Trainingsanzügen jeglicher seeländer Turnvereine, konnte man seit zwölf Jahren wieder einmal den Schriftzug des TV Madretschs entdecken. Die zwölf aktiven Turnerinnen und Turner unseres Vereins streiften in brandneuen, blauen T-Shirts durch das Festgelände und meldeten sich am Samstagmorgen bei der Meldestelle an.

Um 09.35 Uhr ging es los mit dem Fachttest Volleyball. Gut vorbereitet und mit allen Ermahnungen und Tipps unseres Coachs Hans van Uum im Hinterkopf, marschierten die ersten vier Spielerinnen und Spieler auf das Volleyballfeld. Die Bälle flogen über – unter – neben und ins Netz. Doch mit der Unterstützung der angereisten Fangemeinschaft am Feldrand, ergatterten wir die Note 6,48.

Zehn Minuten nach Abpfiff standen wir schon am Start der 80m – Pendelstafette. Nachdem sämtliche Unklarheiten, wie Rennen ohne Stab und Wechselzone, geklärt waren, erfolgte der Startschuss. Jede Turnerin und jeder Turner rannte so schnell sie / er konnte und gab ihr / sein Bestes (Note 7,09).

Nach einer kurzen Erholungspause nahmen wir noch die letzte Disziplin an diesem Tag in Angriff: Der 800m – Lauf!

Ohne grosse Vorbereitung rannten nach dem Startschuss die zwölf Turnerinnen und Turner ins Verderben. Nachdem die letzte Läuferin die Ziellinie passiert hatte, waren wir uns, aufgrund der niedrig erkämpften Punktzahl (Note 4,55), betreffend der Zukunft einig: Nie wieder eine Teilnahme am 800m-Lauf an einem Turnfest!

Nach den morgendlichen Strapazen ging es für das Mittagessen ab ins Festzelt. Der Nachmittag gestaltete sich individuell, bis man sich wieder zum gemeinsamen Nachtessen traf und den sportlichen Tag bis in die frühen Morgenstunden ausklingen liess.

Am Sonntagmorgen rückte die Turnersektion des TV Madretschs wieder im Lysser Grien an. Heute stand die Seelandstafette auf dem sportlichen Programm.

Zuerst durften wir aber noch zurücklehnen und die Festzeremonie geniessen. Nach den Showblocks und den ersten Rangverkündigungen, standen bereits die Vorläufe der Seelandstafette an. Der TV Madretsch gab auch hier wieder sein Bestes, doch leider reichte die erkämpfte Zeit nicht für den Finalzugang.

Beim Fahnenlauf sah dies etwas anders aus. Vorne an der Spitze rannte die Madretscher Fahne mit und flatterte stolz im Wind.

Stolz und um viele Erfahrungen reicher, können wir auf ein gelungenes Seeländisches Turnfest 2012 zurückblicken und freuen uns auf das Eidgenössische Turnfest 2013 zu Hause in Biel.

Herzlichen Dank an Hans Käser, der sich unseretwegen zum Fachtest-Volleyball-Kampfrichter ausbilden liess, den Kampfrichter-Helferinnen Konstanze Schären und Barbara Moret und Hans van Uum, der uns volleyball-technisch auf Vordermann brachte.

Ein grosses Dankeschön gilt der Männerriege des TV Madretschs, welche uns in allen Belangen unterstützt hat.

*Désirée Moret*



## Rudin-Cup vom 20. April 2012

Wenn auch der Gründer dieses traditionellen Anlasses leider verstorben ist, bleibt er in bester Erinnerung. 27 Turner fanden sich im für einige wohl neuen Restaurant Schöngrün ein. Es wäre ein Wunder gewesen, wenn sich nicht wieder die vier Gleichen auf einen Schieber eingerichtet hätten und auf die Cupteilnahme verzichteten.

Um 20 Uhr rief Maria des Restaurants zu Tisch und das reichhaltige Menü mit sogleich serviertem Salat fand guten Anklang. Angeregte Gespräche und schallende Gelächter zeugten von der fröhlichen Atmosphäre.

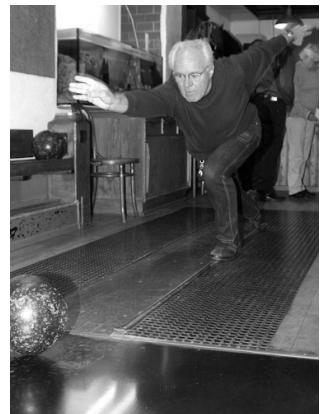
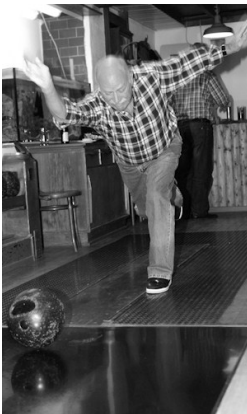
Das geänderte Kegelprogramm brachte Spannung bis zum Schluss, wobei der Glücksschuss Mann gegen Mann mit Faktor 100 die Rangliste neu ordnete. Aber der letztjährige Sieger liess sich nicht schlagen und Beat Bürki nahm den Wanderpreis wieder nach Hause und wird ihn sicher monatlich abstauben.

Ein grosser Dank geht wieder an die freiwilligen und unbestechlichen Schreiber, den Fotografen, dessen Schnappschüsse auf der Homepage schon nach 2-3 Tagen zu sehen waren. Max Weyeneth war nochmals unser Sponsor für die Preise, der diesmal für die Ränge 1, 2, 3 beschriftete Flaschen bereit hielt.

Rangliste:

Ruedi Eugster

- |             |        |                  |        |
|-------------|--------|------------------|--------|
| 1. Bürki    | Beat   | 7. Bach          | Mario  |
| 2. Tanner   | René   | 8. Wiedmer       | Werner |
| 3. Weingart | Markus | 9. Di Paolo      | Nicola |
| 4. Kocher   | Fred   | 10. Stadler      | Heinz  |
| 5. Eugster  | Ruedi  | 11. Käser        | Hans   |
| 6. Stark    | Urs    | 12. Rothenbühler | Fred   |





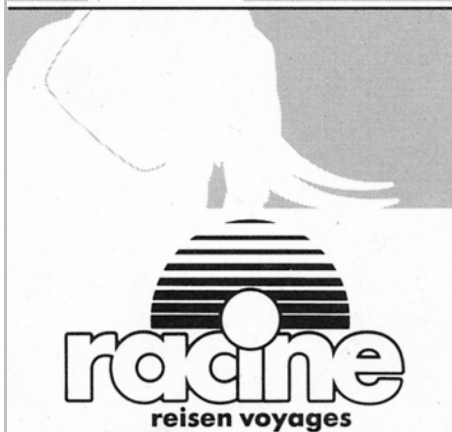
**Wir bringen mehr  
Power in die  
Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, schlüsselfertigen Installationen und lebenslanger Wartung. Oder mit einer innovativen Gesamtlösung inkl. Projektmanagement und Engineering.

Schalten Sie uns ein.  
[www.etavis.ch](http://www.etavis.ch)

**ETAVIS**   
JAG JAKOB

**Für alle  
Ihre Reisen**



Freiburastr. 34 · 032 323 73 33 · Biel-Bienne

**KELLER**   
Wärme & Wasser AG

**HEIZUNG**  
**SANITÄR**

2555 Brügg  
Erlenstrasse 15  
Tel. 032 373 51 53

2503 Biel  
Giessereigässli 28  
Tel. 032 322 14 43

Heizungseinrichtungen  
Heizkesselanlagen  
Wärmepumpen  
Solaranlagen  
Holzfeuerungen  
Thermostatventile  
... alles rund um die Wärme

Heizung

Sanitärinstallationen  
Badezimmer- und  
Küchenumbauten  
Regenwassernutzung  
Hauszuleitungen  
Boilerentkalkungen  
... alles rund ums Wasser

Sanitär



## **Ausflug der Alten Garde, 18. Mai 2012**

Am Freitag 18. Mai um 08.15 Uhr besammeln sich 25 erwartungsfrohe, junggebliebene Alte Gardemitglieder auf dem Walslerplatz. Pünktlich trifft der Autocar der Firma Funicar ein und nimmt die kostbare Fracht auf.

Wir starten dem linken Bielerseeufer entlang Richtung Neuenburg. Unser Obmann, Robert Leimbacher, begrüsst uns alle über das Bordmikrofon und wünscht uns einen schönen Tag.

Nach Neuenburg zweigt unser Bus nach rechts ins Val de Travers ab. Vorbei an frühlingshaften Wäldern, Wiesen, Feldern und schönen Dörfern. Wir haben einen herrlichen Ausblick auf den Creux du Van und erreichen nach einem kurzen Regenguss die Asphalt-Mine in Travers. Im Restaurant der Mine wird uns ein köstlicher Kaffee serviert. Anschliessend beginnt die Führung mit der Geschichte der Entstehung der Mine. Darauf werden uns Helme und Handlampen ausgeteilt. Wir verschwinden nun in den zahlreichen Tunneln der Mine, geführt von einem kompetenten Führer, der uns viele interessante Dinge zeigt und Erklärungen abgibt. Auf die vielen Fragen gibt er mit seinem Berner-Oberländerdialekt gerne Auskunft.

Industrieller Abbau von Asphaltgestein von 1873 - 1986. Das Tunnelsystem erstreckt sich über 100 km, wobei in der oberen Etage das System aus etwa 20 km besteht. Die unteren Tunneln sind mit Wasser geflutet und nicht mehr





widmer+ruprecht ag

hubelweg 3  
2503 biel  
tel. 032 365 03 41  
fax. 032 365 89 39  
www.widmerruprecht.ch

fenster in kunststoff  
kücheneinrichtungen

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
am Hubelweg 3 in Biel-Bienne !

ruprechtwidmerruprechtwid

*Qualivo*  
Les Spécialités

Sie feiern das Fest... wir besorgen den Rest !

*Tasty Service*  
**Luginbühl**  
... die Spezialitäten-Metzgerei  
... la boucherie des fines spécialités

Pour une fête... nous réaliserons tous vos désirs !

**Metzgerei Luginbühl**  
Gurzelenstrasse 37  
2502 Biel - Bienne  
Tel. 032 341 37 55  
www.metzgerei-luginbuehl.ch  
metzgereiluginbuehl@bluewin.ch

Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Interessiert?  
Melden Sie sich bei  
**Robert Leimbacher**  
Aegertenstrasse 40  
2503 Biel  
Tel 032 365 39 57  
oder  
dermadretscher@gmx.ch



**Zur aute Schüür**  
Grillhuus - Cafe

**Das Grillhuus mit verschiedenen  
Grillspezialitäten vom  
Lavasteingrill**

Steaks (Bison, Känguru, Rind, Poulet,  
Schwein usw.)  
Hausgemacht Burger, Salatbuffet  
Grosse Gartenterrasse

**Hauptstrasse 77 / 2557 Studen**  
Tel. 032 373 37 07  
www.grillhuus-cafe.ch

begehrbar. Das Wasser schützt sie aber vor dem Einstürzen. 1 km des Tunnels wurde gesichert und zum "Museum" ausgebaut und ist dadurch begehrbar.

Nach ca. 1 Stunde tauchen wir mit vielen Eindrücken wieder im Tageslicht auf. Auf uns wartet nun ein spezielles Apéro der "grünen Fee", oder weisser Rebensaft.

Unser Säckelmeister Hans Sieber orientiert uns noch über den positiven Kasenbestand. Wir danken Hans Sieber herzlich für die jahrelang gut geführte Kasse.

Anschliessend werden wir zum Mittagessen gebeten. Wir geniessen den herrlichen, in heissem Asphalt gekochten Schinken mit Kartoffelgratin und grünen Bohnen; dazu einen guten Tropfen "Pinot noir de Neuchâtel". Bei guten Gesprächen und einem Kaffee ist dieses herrliche Essen leider viel zu schnell vorbei.

Wir besteigen wieder den Car und fahren weiter nach St. Sulpice. Oberhalb des Dorfes, (man sieht den Aussichtspunkt schon von weitem) befindet sich das Restaurant Chapeau de Napoléon. Dasselbst bestaunen wir die schöne Aussicht und genehmigen uns vor der Heimfahrt noch ein kühles Bier.

Um Punkt 17.00 Uhr treffen wir wohlbehalten wieder in Biel ein. Unserem Chauffeur danken wir herzlich für die angenehme Fahrt.

Ganz herzlichen Dank an Martin Widmer der diesen Ausflug organisiert hat.

Nicht zuletzt danken wir auch unserer Obmannschaft für die alljährlichen Ausflüge und die administrative Führung unserer Gruppe.

*Hans Käser*





# elektro bilingue GmbH

Service und Reparaturen – Beleuchtungssanierung - Starkstrominstallationen  
ADSL und ISDN sowie analoge Telefonanschlüsse  
EDV Netzwerkverkabelungen  
Neu- und Umbauten von klein bis gross  
Verkauf von Telefonapparaten und Beleuchtungskörpern

**Erlacherweg 22, 2500 Biel 7**

**Telefon: 032 361 22 22**  
**Fax: 032 361 22 23**  
**Natel: 079 718 22 52**  
**E-Mail: [elektro.bilingue@bluewin.ch](mailto:elektro.bilingue@bluewin.ch)**

## **Berghausputz in Les Près d'Orvin, 2. Juni 2012**

Vogelgezwitscher, erste Sonnenstrahlen, Samstagmorgen, halb acht Uhr und die erste, putzwillige Truppe des TV Madretschs wartet vor dem Vereinshaus in Les Près d'Orvin.

Auf Los ging es los! Fredy Engelmann verteilte die Aufgaben und das nötige Material. Geputzt wurden sämtliche Schlafräume, der Aufenthaltsraum, die Treppe und auch der altherwürdige Steingarten wurde wieder dank zwei jungen und top motivierten Burschen hergerichtet.

Wer hart arbeitet, darf sich zwischendurch eine wohlverdiente Pause gönnen (siehe Bild 1). Herzlichen Dank an das Küchenteam, welches die Pausen zu einer Gaumenfreude machte und das Putzteam mit Cervelats und Brot zum Znüni, und Schübli und Kartoffelsalat zum Zmittag stärkten.

Dank den zahlreichen Helfern konnte der Berghausputz innert wenigen Stunden über die Bühne gebracht werden.

Es waren arbeitsreiche Stunden, doch auch die Entspannung kam nicht zu kurz... (siehe Bild 2)

Vielen Dank allen Putzteufeln und der Putzfee ☺

*Désirée Moret*

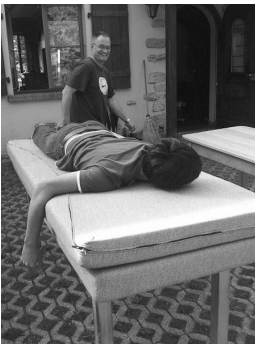
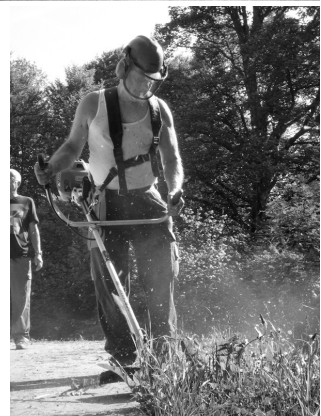
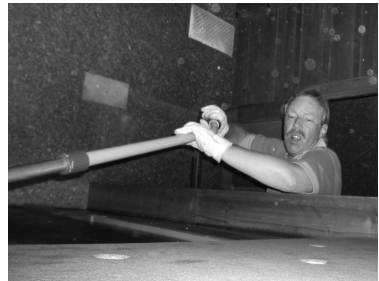


Bild 1



Bild 2



**jura**  
hotel restaurant

Jacqueline & Alexander Matti  
Orpundstr. 1, 2555 Brügg BE  
Telefon 032 374 41 50

[www.jura-bruegg.ch](http://www.jura-bruegg.ch)

*Das Restaurant mit gutbürgerlicher Küche,  
familiärer Atmosphäre und  
fairem Preis-Leistungsverhältnis.  
Geeignete Räumlichkeiten für  
verschiedenste Anlässe.*

*Wir, Alexander & Jacqueline Matti sowie das  
ganze Jura-Team freuen uns auf Ihren Besuch.*



**ATELIER „MON DÉSIR“  
SEIDEN DESIGN**

**MARIANNE BRIGGEN**  
2503 BIEL

**MON DÉSIRWEG 13**  
TEL. 032 365 53 58

**SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.  
SEIDENMALKURSE NACH VEREINBARUNG**

**Weingart**

Bestattungsdienste



Brüggstrasse 121, 2503 Biel

**032 365 06 12**

[Info@weingart-bestattungsdienste.ch](mailto:Info@weingart-bestattungsdienste.ch)  
[www.weingart-bestattungsdienste.ch](http://www.weingart-bestattungsdienste.ch)

**FLOREVER**  
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre blumigen Wünsche  
Hugustrasse 2, 2502 Biel-Bienne

**Tel. 032 365 04 64**

[www.florever-biel-bienne.ch](http://www.florever-biel-bienne.ch)

**2 gelungene Vereinsanlässe.**

**19 neue Mitglieder.**

**Eine Bank.**

*Ja gärn!*



**BEKB | BCBE**

*Für ds Läbe.*



## Der wahre Sinn des Reisens

Und wieder packte mich die Neugier. Andere Länder und Menschen verschiedener Sprachen und Gewohnheiten, das Interesse bleibt auch 2012 gewahrt. Wie herrlich waren doch die Märztage unten in Apulien an der Adria. In Torre Canne das Hotel direkt am Meer. Da weiss ein Läufer, was machen. Dann die Ausflüge und Besichtigungen: Ostuni, die "weisse Stadt", Alberobello und Locorotondo, die Trulli-Dörfer mit den typischen Steinhäusern und Kegeldächern. Immer alles sauber und einladend. In Castellana war auch Fitness von Vorteil. Die grösste Karsthöhle Italiens verlangte Ab- und Aufstiege. Und in Italien wird überall gelaufen, in Gruppen oder allein, und natürlich ist auch Radfahren in (entdeckte sogar, wie man ohne zu verdursten mit Chianti-Tank gut beraten ist).

Gegen Ende April bis Anfang Mai kam Istrien zum Zug. Es blieb vom Krieg verschont. Slowenisch und Kroatisch waren nicht meine Stärke. Auffallend: Freundlichkeit, Sauberkeit und gute Deutschkenntnisse überall. "Steinreich" im wahrsten Sinne ist Slowenien, bedeckt von 54% Wald und am 25. Juni 25-jährig. Nur 2 Millionen Einwohner mit der Hauptstadt Ljubljana. Bekannt ist der Sturmwind Borja, der alles kahl fegt. In Sportkreisen ist Bled mit dem gleichnamigen See ein Begriff. Hier finden regelmässig internationale Ruderwettkämpfe statt. Als Anziehungspunkt wartet hier die Kirche Mariahilf, aber da müssen 99 Stufen bewältigt werden (siehe Bild rechts). Sportler sind im Vorteil. Unser Hotel in Portorož war wieder so genial plat-



**Raus aus der Norm.**



**ix20**

Der neue Hyundai ix20  
ab CHF 18990,-\*

\* Standard-Preisgarantie verstehen sich als unverbindliche Preisangebotsungen, inkl. MwSt.  
1.4 Comfort ab CHF 18990,-. Ab 1.8 Premium ab CHF 27.800,-

**GARAGE CLERO AG, Hauptstrasse 25A, 2556 Scheuren**  
**Tel. 032 355 37 37 [www.garageclero.ch](http://www.garageclero.ch)**

**HYUNDAI**

## Trainingszeiten

### Männerriege

Freitag: 19.45/20:15 – 21.30 Uhr  
Ort: Turnhalle Alleestrasse

### Faustball

Montag: 18:00 - 19:45 (Sommer)  
Mittwoch: 18:00 - 19:45 (Winter)  
Ort: Turnhalle Alleestrasse

### Damenturnverein DTV

Mittwoch: 20.00– 21.30 Uhr  
Ort: Turnhalle Linde

### Volleyball (gemischt)

Dienstag: 20.00 – 21.30 Uhr  
Ort: Turnhalle Linde

### Aktivriege (gemischt)

Freitag: 20.00 - 21.30 Uhr ab 16 Jahre  
Ort: Turnhalle Alleestrasse

### Jugendriege (gemischt)

Dienstag: 18.00 - 19.00 Uhr 6 - 10 Jahre  
19.00 - 20.30 Uhr 11 - 16 Jahre  
Mittwoch: 18.00 - 19.00 Uhr 6 - 10 Jahre (\*)  
19.00 - 20.00 Uhr 11 - 16 Jahre (\*)  
Ort: Turnhalle Linde (\*) wenn genügend Teilnehmer

## Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Vereinsabende/-wochenende, zum gemütlichen Zusammensein, oder als Ferienhaus.

1100 m über Meer. GPS Koordinaten: N 47°09.242' / E 7°10.000'

Mehr Informationen auf [www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)

Folgende Infrastruktur steht zur Verfügung:

- Modern eingerichtete Küche
- Fliessendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 40 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



### Vermietung:

Pfaffen Xaver, Rainstrasse 48, 2553 Safnern,  
Tel. 032 355 33 10 E-Mail: [xaver.gaby@pfaffen.ch](mailto:xaver.gaby@pfaffen.ch)

ziert: Jogging an der Meerespromenade gleich ab Ausgang. Koper in Slowenien nennt sich stolz zweitgrösster Umschlagshafen Europas. In der Gegend sind Trüffel und Weingüter Trumpf. 4 Millionen Liter "Saft" in einem Betrieb sorgten für grosse Augen. Istrien: für Touristen einfach köstlich, für die Bevölkerung weniger: Betriebsschliessungen, Arbeitslosigkeit, monatliches Einkommen zwischen 300 und 500 Euro. Auf der Rückfahrt entpuppte sich das italienische Padua als sehenswerte Stadt der Kunst. Nun folgte Ende Juni eine ganz andere Reise: Holland mit Floriade und Brüssel. So kann mein Appetit auf Neues gestillt werden und treffend ist der nachfolgende Spruch.

"Was ist Reisen? Ein Ortswechsel? Keineswegs! Beim Reisen wechselt man seine Meinungen und Vorurteile."

*(Anatole France, französischer Literatur-Nobelpreisträger, 1844-1924)*

*Heinz Brönnimann*



Wir wünschen allen einen  
schönen Sommer!

## **Costa Rica Reise 2012 von Hans und Heidi**

Der im letzten Madretschler begonnene Bericht von Heidi und Hans Käser's Reise nach Costa Rica kann leider aus Platzgründen erst im nächsten Heft fortgesetzt werden.



### **Im Gedenken an Werner Ammon 1925**

Noch am letzten Jubilaren-Fest war er dabei mit seinem Rollator, denn seine Kräfte liessen nach, und das Alleinsein machte ihm mehr und mehr Mühe. Aber wir vergessen nicht, wie er früher im Berghaus seine Handharmonika hervorzog und uns zu einigen Liedern motivierte. Sein Abschied stimmt uns traurig und wir behalten Werner in dankbarer und bester Erinnerung.

*Deine Turnkameraden*



PERSONLICHE WERTE  
VALEURS PERSONNELLES

MISS SCHWEIZ TRÄGT VOGUE  
MISS SUISSE PORTE VOGUE

**SPORRI OPTIK**

BIEL/BIENNE . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70  
www.spoerrioptik.ch

**Restaurant Bahnhof**



Markus + Ruth Jegerlehner,  
Gérant

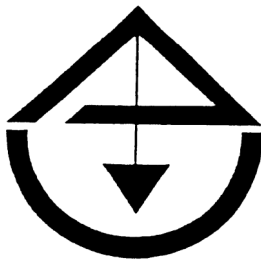
Bahnhofstrasse 3  
CH-2555 Brügg BE

Tel. 0041 (0)32 373 11 37

Fax 0041 (0)32 373 64 52

MWST-Nr. 467 900

Mittwoch Ruhetag



**A. Uhlmann AG**

Hoch – Tiefbau

Dachdeckerarbeiten

2504 Biel Tel. 032/ 341 31 03



Caves de la vieille Ville Bienne

**Altstadt-Kellerei Biel**

Inhaber: Fam. Vogelbacher

2503 Biel-Bienne

Zentralstrasse 141, rue Centrale Telefon 032 325 20 30

## Wir gratulieren

---

Alt macht nicht die Zahl der Jahre,  
alt machen nicht die grauen Haare,  
alt ist, wer den Mut verliert  
und sich für nichts mehr interessiert.  
Drum nimm alles mit Freude und Schwung,  
dann bleibst Du auch im Herzen jung.  
Zufriedenheit und Glück auf Erden,  
sind das Rezept, unalt zu werden.

5. Juli	Schwerzmann	Fredy	89 Jahre
16. Juli	Bühlmann	Josef	83 Jahre
7. Sept.	Knörr	Fred	85 Jahre
14. Sept.	Marti	Franz	86 Jahre
28. Sept.	Brönnimann	Heinz	81 Jahre

## Agenda

---

### **Jugendriege** (Weitere Infos: <http://www.tvmadretsch.ch>)

15. Sept.	Vereinswettkampf	Schulhaus Linde
11. Nov.	Jugend-Crosslauf	Schulhaus Linde

### **Turnverein Madretsch / Männerriege** (Weitere Infos: <http://www.tvmadretsch.ch>)

6. Juli	Velotour	
18. Aug.	Hebst-Tour	
18./19. Aug.	Seel. Spieltage	Kallnach
23. Aug.	Ausserordent. Vereinsversammlung 19:00 Uhr	Rest. Bahnhof, Brügg
13. Okt.	Jass-Meisterschaft	Berghaus
3. Nov.	Seel. Veteranenversammlung	Ins
8. Dez.	Seel. Delegiertenversammlung	Orpund
8. Febr.	2013 Generalversammlung	Rest. Bahnhof, Brügg

## Schulferien

---

7. Juli. - 12. Aug.	Sommerferien
22. Sept.- 14. Okt.	Herbstferien
22. Dez. - 06. Jan.	Winterferien(2012/13)



## **Restaurant Schöngrün**

Especialidades Españolas

J. & M. Lopez, Madretschstrasse 102, 2503 Biel

Tel. 032 365 21 31

[www.schoengruen-biel-bienne.ch](http://www.schoengruen-biel-bienne.ch)

Sonntags & Montagabend geschlossen  
3 Kegelbahnen, Paella-Lieferdienst

## **Coiffure Chantal**

*Hairstyling Herren & Damen*

Rüschlistrasse 28 2502 Biel

Telefon 032 322 47 70



Erlenstrasse 27

2555 Brügg

Tel. 032 365 69 67

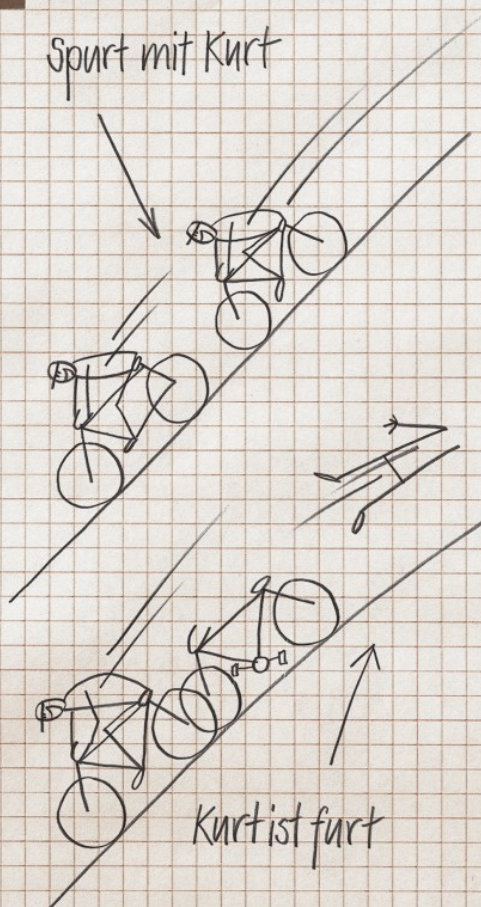
Fax 032 365 51 47

[www.schluessel-eschmann.ch](http://www.schluessel-eschmann.ch)

**PP**  
**2562 Port**

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552  
melden an Adr. Heinz Stadler  
Hauptstrasse 46, 2562 Port

**Schadensskizze**



Was auch immer passiert:  
Wir helfen Ihnen rasch  
und unkompliziert aus der  
Patsche. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**Die Mobiliar**  
*Versicherungen & Vorsorge*

**Ivan Kürzinger**  
Versicherungs- und Vorsorgeberater  
Telefon 032 327 29 45, Mobile 078 600 32 18

